



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
29 January 2013  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Рабочая группа по вопросу о правах человека  
и транснациональных корпорациях  
и других предприятиях

Третья сессия

26–30 ноября 2012 года

### Итоги третьей сессии Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Итоги третьей сессии Рабочей группы .....	1–18	3
Приложение		
Методы работы .....		6

## Итоги третьей сессии Рабочей группы

1. Рабочая группа по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях провела свою третью сессию с 26 по 30 ноября 2012 года в Женеве. Эта сессия была проведена до начала первого ежегодного Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека (4–5 декабря 2012 года), который был учрежден в соответствии с резолюцией 17/4 Совета по правам человека и действует под руководством Рабочей группы.

2. Рабочая группа провела предварительную оценку своих пропагандистских и коммуникационных усилий, предпринятых в 2012 году, и отметила, что в период июль–декабрь 2012 года она получила свыше 120 приглашений со стороны государств, предприятий и гражданского общества принять участие в совещаниях, семинарах, консультациях и конференциях. Этот показатель свидетельствует о высоком уровне глобальной заинтересованности в деятельности Рабочей группы и Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. Члены Рабочей группы участвовали в почти 60 таких совещаниях в этот 6-месячный период времени.

3. В целях инициирования структурного диалога и понимания возникающих на раннем этапе проблем, возможностей и новаторских политических мер, принимаемых правительствами в ходе осуществления Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, Рабочая группа приступила к проведению обзора среди государств – членов Организации Объединенных Наций. В октябре 2012 года государствам-членам был направлен вопросник, который дополняется углубленными беседами с ограниченной группой государств во всех регионах. Данный обзор является первым из обзоров подобного рода, и 4 декабря 2012 года его предварительные результаты были представлены на Форуме по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека. Окончательные итоги этого обзора будут представлены Совету по правам человека в июне 2013 года в рамках ежегодного доклада Рабочей группы. В ходе этого анализа предпринимаются попытки извлечь общие уроки и сделать стандартные замечания, при этом ответы государств будут носить анонимный характер. Рабочая группа выражает признательность всем государствам, которые направили ответы на этот вопросник в первоначально установленные сроки. По просьбе ряда правительств крайние сроки проведения этого обследования были продлены до 30 января 2013 года.

4. Кроме того, Рабочая группа провела пилотное обследование с целью оценки точек зрения представителей предприятий относительно осуществления их компаниями системы корпоративной ответственности за соблюдение прав человека. Предварительные результаты этого обследования, подготовленные на основе ответов 117 представителей коммерческих организаций, были также представлены на состоявшемся в 2012 году Форуме по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека. Рабочая группа выражает признательность всем коммерческим предприятиям, которые представили ответы на вопросник в установленные сроки. Результаты этого обследования будут также отражены в докладе Рабочей группы Совету по правам человека в июне 2013 года.

5. Обследования, проведенные среди государств и предприятий, будут подкреплять текущую деятельность Рабочей группы соответствующей информации.

ей с целью обеспечения фактического исходного понимания уровня информированности о Руководящих принципах и их осуществления.

6. Рабочая группа решила назначить г-на Павла Суляндзига заместителем Председателя, который будет выполнять все обязанности Председателя в случае его отсутствия. Функции заместителя Председателя обычно выполняет тот член Рабочей группы, который станет Председателем после завершения срока действия мандата нынешнего Председателя. В методы работы были внесены соответствующие изменения<sup>1</sup>.

7. Рабочая группа далее постановила, что в некоторых обстоятельствах она может принять решение использовать свои дискреционные полномочия поднимать перед соответствующими государственными органами и компаниями конкретные вопросы, которые, по ее мнению, в особой степени носят показательный характер, и просить дать разъяснения или, в случае необходимости, представить дополнительную информацию, и решила внести в свои методы работы соответствующие изменения<sup>2</sup>.

8. Рабочая группа провела совещание с Экспертным механизмом по правам коренных народов с целью обсуждения областей возможного сотрудничества по вопросу о воздействии коммерческих предприятий на права коренных народов, включая текущую работу Экспертного механизма по коренным народам в связи с правом на участие в процессе принятия решений с уделением особого внимания отраслям добывающей промышленности.

9. Рабочая группа решила представить в 2013 году тематический доклад Генеральной Ассамблее, в котором особое внимание будет уделяться положению коренных народов в отношении предотвращения негативного воздействия предпринимательской деятельности на права коренных народов, а также учета такого воздействия в случае его возникновения.

10. Рабочая группа провела совещание с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) с целью обсуждения областей возможного сотрудничества по вопросу об инвестиционной политике и поощрения включения ссылок на Руководящие принципы и ответственность государств и коммерческих предприятий за соблюдение прав человека в инвестиционные соглашения, в том числе в контексте разработанных ЮНКТАД Рамочных основ инвестиционной политики в интересах устойчивого развития.

11. Рабочая группа подтвердила свое обязательство открыто и конструктивно взаимодействовать со всеми заинтересованными сторонами, включая государства, коммерческие предприятия и организации гражданского общества, в рамках всей своей деятельности и проектов путем использования сбалансированного подхода и вновь призвала все заинтересованные стороны поступать аналогичным образом.

12. В этом контексте Рабочая группа подтвердила свое обязательство взаимодействовать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и системой Организации Объединенных Наций в целом и оказывать им поддержку с целью обеспечения максимального синергизма и широкого информирования, а также эффективного партнерства со всеми заинтересованными сторонами, включая коммерческий сектор, государства и гражданское общество. Эта работа будет осуществляться с целью укреп-

---

<sup>1</sup> См. пересмотренные методы работы, содержащиеся в приложении к настоящему документу.

<sup>2</sup> Там же.

ления вклада системы Организации Объединенных Наций в целом в продвижение повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности прав человека, и распространение и осуществление Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека в соответствии с резолюцией 21/5 Совета по правам человека и рекомендаций Генерального секретаря, содержащихся в его недавнем докладе Совету по правам человека (A/HRC/21/21).

13. Рабочая группа дополнительно обсудила свой подход к налаживанию партнерских связей и решила подчеркнуть, что она приветствует поддержку, оказываемую с целью выполнения ее мандата и продвижения повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека. Рабочая группа заявила о своей готовности установить с этой целью стратегическое и оперативное партнерство со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, коммерческие предприятия и организации гражданского общества, а также международные и региональные организации. Поэтому она приветствует предложения об участии в таких партнерствах при условии определения приемлемого синергизма со стратегией Рабочей группы. Рабочая группа также готова в установленном порядке принять поддержку со стороны физических лиц и учреждений в рамках откомандирования персонала.

14. Рабочая группа обсудила свою первую страновую поездку в Монголию и свой проект типового формата страновых поездок, направленный на разработку надежного и систематического подхода Рабочей группы к своим официальным страновым миссиям. Рабочая группа планирует дополнительно усовершенствовать свою методологию и подход к страновым миссиям путем проведения в 2013 году более широких консультаций с заинтересованными сторонами.

15. Рабочая группа обсудила свое возможное участие в реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года и приняла стратегию целевого сотрудничества.

16. Рабочая группа осуществила окончательную подготовку Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека 2012 года и обсудила свою стратегию в отношении Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека 2013 года.

17. Рабочая группа далее постановила изучить возможность созыва региональных форумов и своего участия в них с целью поощрения обсуждения нынешнего положения в области предпринимательской деятельности и прав человека в каждом регионе, включая тенденции, надлежащую практику и проблемы, с целью информирования об этом участников Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека 2013 года. Приоритетное внимание на региональных форумах, проводимых в 2013 году, будет уделено регионам Африки и Латинской Америки. Рабочая группа призывает заинтересованные учреждения, включая региональные организации, осуществлять взаимодействие с Рабочей группой и оказывать поддержку таким усилиям.

18. Следующую сессию Рабочей группы планируется провести 11–15 февраля 2013 года. В ходе этой сессии Рабочая группа проведет открытые консультации с заинтересованными сторонами. Дальнейшая информация в отношении открытых консультаций будет размещена в соответствующее время на вебсайте УВКПЧ<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> <http://www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Pages/WGSessions.aspx>.

## Приложение

### Методы работы (пересмотрены 30 ноября 2012 года)

#### Функционирование Рабочей группы

##### 1. Председатель-докладчик

1. Рабочая группа постановила назначать Председателя-докладчика после каждой двух сессий путем ротации членов Рабочей группы.
2. Председатель-докладчик может решить передать свои полномочия другим членам Рабочей группы после проведения консультаций со всеми другими членами.
3. Рабочая группа далее постановила назначить заместителя Председателя, который будет выполнять все обязанности Председателя в случае его отсутствия. Функции заместителя Председателя обычно выполняет тот член Рабочей группы, который станет Председателем после завершения срока действия мандата нынешнего Председателя.

##### 2. Страновые миссии

4. Рабочая группа уделяет большое внимание пропагандистской деятельности и посещению стран и регионов с целью распространения информации о Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и поддержки хода их осуществления.
5. В этой связи Рабочая группа намерена проводить две официальные страновые миссии в год по приглашению государств-членов.
6. Страновые посещения будут проводиться в духе поощрения конструктивного диалога с государствами и всеми соответствующими заинтересованными сторонами на национальном уровне и будут направлены на выявление, распространение и пропаганду передовой практики и уроков осуществления Руководящих принципов. Доклады, подготовленные по итогам официальных страновых миссий, будут представляться Совету по правам человека. При выборе страновых миссий особое внимание будет уделяться такому аспекту, как региональная сбалансированность.
7. В каждой страновой миссии будут участвовать два члена Рабочей группы. В консультации с другими членами Председатель-докладчик будет определять членов, которые будут участвовать в той или иной конкретной миссии. Согласно стандартной практике окончательный состав делегации, совершающей поездку, будет сообщаться соответствующему правительству в ходе подготовки посещения страны.
8. При условии наличия финансовых ресурсов дополнительные посещения стран будут осуществляться одним или более членами Рабочей группы после получения соответствующего приглашения. В зависимости от масштабов посещения и результатов последующих консультаций с соответствующей страной Рабочая группа может просить дать разрешение представить доклад о таких дополнительных посещениях стран Совету по правам человека.

### **3. Работа на местах**

9. В дополнение к официальным страновым миссиям и другим посещениям государств-участников Рабочая группа стремится выполнять свой мандат таким образом, чтобы это подразумевало осуществление значительного дополнительного объема соответствующей работы на местах, нередко подразумевающей налаживание связей, проведение консультаций и прямое взаимодействие с физическими лицами, общинами, коммерческими предприятиями и ассоциациями, государственными деятелями, национальными правозащитными учреждениями и другими заинтересованными сторонами в масштабах всех регионов в целях информирования о ее деятельности и обеспечения соответствия любых ее выводов и рекомендаций практическим и оперативным реалиям на местах.

10. Отдельные члены Рабочей группы будут участвовать в деятельности по пропаганде Руководящих принципов, при необходимости, во всех регионах с целью осуществления различных направлений работы. Деятельность, проводимая членами Рабочей группы, не ограничивается их соответствующими регионами происхождения или проживания.

### **4. Консультативный и всеобъемлющий подход с участием широкого круга заинтересованных сторон**

11. В полной мере признавая ценность и важность принятия консультативного и всеобъемлющего подхода с участием широкого круга заинтересованных сторон к осуществлению своего мандата и действуя в развитие первоначального обмена мнениями с государствами-членами и соответствующими заинтересованными сторонами, который состоялся в ходе ее первой сессии, Рабочая группа намерена и далее участвовать в регулярном диалоге и сотрудничестве с государствами, правозащитными механизмами, межправительственными органами, соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, региональными и национальными правозащитными учреждениями, представителями деловых кругов, организациями гражданского общества, представителями коренных народов и любыми другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая представителей затронутых общин.

12. Рабочая группа намерена призвать все соответствующие стороны вносить на регулярной основе свой вклад в решение общих подмандатных ей вопросов и/или вопросов, касающихся различных направлений работы и деятельности. Эти усилия будут предприниматься с целью получения информации и документации и сведений о надлежащей практике, проблемах и уроках осуществления Руководящих принципов. С учетом конкретных требований различных направлений работы и наличия адекватных финансовых ресурсов Рабочая группа будет также принимать во внимание другие средства проведения консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами, включая региональные или экспертные консультации и страновые миссии. Форум по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека будет также выступать в качестве платформы для привлечения к этой деятельности всех соответствующих заинтересованных сторон и проведения консультаций с ними.

13. Рабочая группа принимает к сведению деятельность, проводимую другими договорными органами и мандатариями специальных процедур, и будет осуществлять сотрудничество с этими правозащитными механизмами и учитывать существующие стандарты и инициативы, разработанные международными и региональными правозащитными механизмами, а также имеющиеся знания и средства, подготовленные к настоящему времени органами Организации Объединенных Наций (включая Глобальный договор), государствами, деловыми кру-

гами и гражданским обществом по вопросу о предпринимательской деятельности и правах человека.

**5. Рассмотрение информации, полученной Рабочей группой**

14. В соответствии с резолюцией 17/4 Совета по правам человека Рабочая группа обязана содействовать эффективному и всестороннему распространению и осуществлению Руководящих принципов. В этом контексте Рабочая группа может запрашивать и получать информацию из всех соответствующих источников.

15. Рабочая группа приветствует информацию, связанную с ее мандатом. Информация, полученная от соответствующих заинтересованных сторон, будет использоваться в надлежащих случаях Рабочей группой для поддержки ее деятельности и стратегии, выявления факторов, препятствующих эффективному осуществлению Руководящих принципов, и пробелов в защите прав человека в контексте предпринимательской деятельности, а также для обоснования рекомендаций, формулируемых в адрес государств, предприятий и других субъектов относительно осуществления Руководящих принципов.

16. С учетом широкой сферы действия ее мандата, масштабности и сложности рассматриваемой проблематики и ограниченности ресурсов Рабочая группа, как правило, не в состоянии расследовать отдельные случаи предположительно связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека.

17. Однако в некоторых обстоятельствах Рабочая группа может использовать свои дискреционные полномочия поднимать перед соответствующими государственными органами и компаниями конкретные вопросы, которые, по ее мнению, в особой степени носят показательный характер, и просить дать разъяснения или, в случае необходимости, представить дополнительную информацию.

**6. Форум по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека**

18. В соответствии с резолюцией 17/4 Рабочей группе поручено руководить работой Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека с целью обсуждения тенденций и проблем в деле осуществления Руководящих принципов и содействия налаживанию диалога и сотрудничества по аспектам, касающимся предпринимательской деятельности и прав человека. Форум ежегодно заседает в течение двух рабочих дней.

**7. Представление докладов**

19. Рабочая группа ежегодно представляет доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 17/4 Совета.

**8. Стратегия**

20. Стратегия Рабочей группы изложена в ее первом докладе Совету по правам человека (A/HRC/20/29).